

PARENT AFFIDAVIT OF RESIDENCY/
DÉCLARATION SOUS SERMENT DE DOMICILIATION DU PÈRE, DE LA MÈRE OU DU TUTEUR DE L'ÉLÈVE

Conformément à la Disposition Réglementaire A-101 du Chancelier, si un parent d'élève sous-loue le logement de sa résidence principale, ou que plusieurs familles le partagent, et s'il n'y a qu'un seul signataire du bail ou un seul propriétaire, il(elle) doit présenter une déclaration notariée, sous serment, de domiciliation, appelée *Address Affidavit* en anglais, signée par le titulaire principal du bail et par lui(elle)-même. Dans ce document, le parent d'élève doit affirmer que sa famille occupe le logement et y joindre le bail (lease) ou l'acte d'achat (deed).

Section A : STUDENT INFORMATION – Please print clearly in ink/COORDONNÉES DE L'ÉLÈVE – Écrivez clairement en caractères d'imprimerie avec un stylo à encre

STUDENT'S LAST NAME/NOM DE FAMILLE DE L'ÉLÈVE STUDENT'S FIRST NAME/PRÉNOM DE L'ÉLÈVE GENDER (optional)/SEXE (facultatif)
 M / F

DATE OF BIRTH/DATE DE NAISSANCE (MM/JJ/AA) OSIS #/STUDENT'S ID #/N° OSIS/N° ID DE L'ÉLÈVE (si cela s'applique) TEL. #/N° DE TÉL.

STUDENT'S ADDRESS (House #, Street, Apt. #, City, State & Zip Code)/ADRESSE ACTUELLE DE L'ÉLÈVE (n° et rue, n° d'apt., ville, État et code postal)

Section B : PARENT INFORMATION – Please print clearly in ink/COORDONNÉES DU PARENT D'ÉLÈVE – Écrivez clairement en caractères d'imprimerie avec un stylo à encre

PARENT/GUARDIAN'S LAST NAME/NOM DE FAMILLE DU PARENT D'ÉLÈVE/TUTEUR HIS/HER FIRST NAME/PRÉNOM DU PARENT D'ÉLÈVE/TUTEUR

PARENT/GUARDIAN'S CURRENT ADDRESS (House #, Street, Apt. #, City, State and Zip Code)/ADRESSE ACTUELLE DU PARENT D'ÉLÈVE/TUTEUR (n° et rue, n° d'apt., ville, État et code postal)

HOME PHONE/TÉL. DOMICILE WORK PHONE/TÉL. PROFESSIONNEL CELL PHONE/TÉL. PORTABLE EMAIL

SECTION C : PRIMARY RESIDENT/TENANT INFORMATION – Please print clearly in ink/RENSEIGNEMENTS SUR LE RÉSIDENT PRINCIPAL OU TITULAIRE LE PLUS IMPORTANT DU BAIL – Écrivez clairement en caractères d'imprimerie avec un stylo à encre

PRIMARY RESIDENT/TENANT'S LAST NAME PRIMARY RESIDENT/TENANT'S FIRST NAME/
 NOM DE FAMILLE suivi du PRÉNOM DU RÉSIDENT PRINCIPAL OU TITULAIRE LE PLUS IMPORTANT DU BAIL

PRIMARY RESIDENT/TENANT'S CURRENT ADDRESS (House #, Street, Apt. #, City, State and Zip Code)/ADRESSE ACTUELLE DU RÉSIDENT PRINCIPAL OU TITULAIRE LE PLUS IMPORTANT DU BAIL (n° et rue, n° d'apt., ville, État et code postal)

HOME PHONE/TÉL. DOMICILE WORK PHONE/TÉL. PROFESSIONNEL CELL PHONE/TÉL. PORTABLE EMAIL

RELATIONSHIP TO STUDENT/
 LIEN AVEC L'ÉLÈVE ANTICIPATED DURATION OF STAY/
 DURÉE PENDANT LAQUELLE ON PENSE QUE L'ÉLÈVE HABITERA À CETTE ADRESSE

To be completed by the Parent/À remplir par le parent d'élève :

Je soussigné(e), _____, père, mère ou tuteur de

(insert name and date of birth of student/écrivez les prénoms, nom et date de naissance de l'élève)

affirme, par la présente, habiter avec _____

(insert name/écrivez les prénoms et nom de la personne)

à l'adresse suivante _____

(insert address and contact number of primary leaseholder/écrivez l'adresse et le numéro de téléphone du titulaire principal du bail)

J'ai aussi bien compris que l'inscription à l'école repose sur les critères y donnant droit, comme mon lieu de résidence, et que le Département de l'Éducation a le droit de transférer les élèves dans un autre établissement scolaire, si des faux ont été fournis au moment de leur inscription.

J'accepte, en cas de changement d'adresse, de le faire savoir à l'école de mon enfant et de présenter de nouveaux justificatifs de domicile.

Parent Signature/Signature du père/de la mère ou du tuteur : _____

STATE OF NEW YORK

SS:

COUNTY OF _____

Sworn to before me this _____ day of _____, _____

Notary Public

To be completed by the Parent/À remplir par le parent d'élève :

J'affirme, par la présente, que _____
(insert name of parent and child/children/écrivez les prénoms et nom du père/mère ou tuteur et ceux de ou des élèves)

occupent tous le même logement au/à _____
(insert address/écrivez l'adresse complète)

Je suis conscient(e) qu'en signant cette déclaration sous serment, je confirme la domiciliation de

(insert name/écrivez les prénoms et nom des personnes)

J'ai aussi bien compris que le Département de l'Éducation de la Ville de New York a le droit de mener une enquête pour vérifier le lieu de résidence principale de toutes les personnes citées dans cette déclaration, y compris d'envoyer des agents chez moi et d'interroger mes voisins. Je peux être contacté(e) au(x) numéro(s) de téléphone ci-dessous si le Département de l'Éducation a besoin d'avoir plus d'informations.

Primary Leaseholder Signature/Signature du titulaire principal du bail : _____

STATE OF NEW YORK

SS:

COUNTY OF _____

Sworn to before me this _____ day of _____, _____

Notary Public

29 juin 2009